

屠格涅夫 小鹌鹑

绘图 阿利娜 译写 温小平



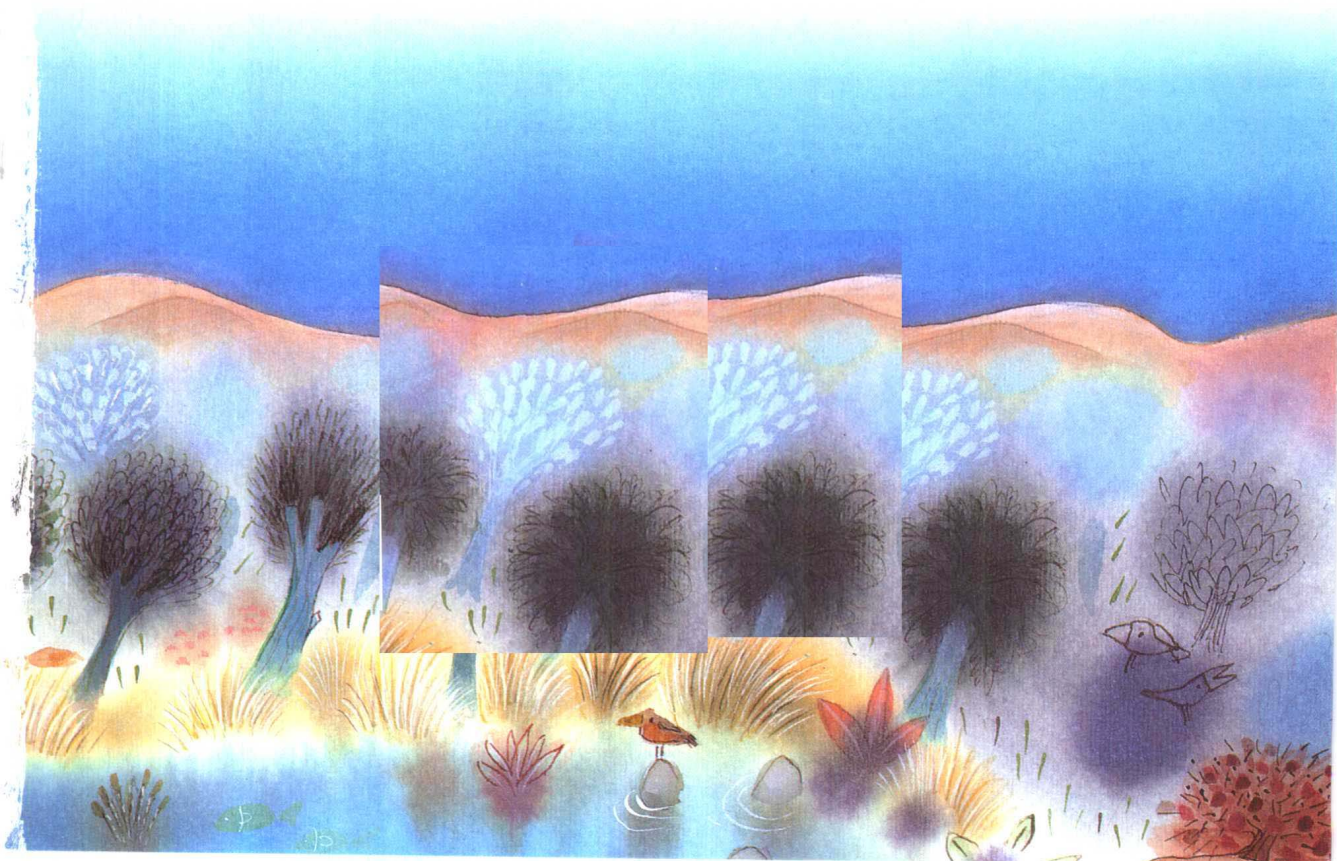
屠格涅夫 小鹌鹑

绘图 / 阿利娜 译写 / 温小平



大师名作绘本

河北教育出版社



图书在版编目(CIP)数据

小鹌鹑/(俄国)屠格涅夫著,温小平编译;(意)阿利娜绘.

—石家庄:河北教育出版社,2002.12

(大师名作绘本.第1辑)

ISBN 7-5434-4966-8

I. 小… II. ①屠… ②温… ③阿… III. 短篇小说—俄国—近代 IV. I512.44

中国版本图书馆CIP数据核字(2002)第093456号

本书经城邦文化事业股份有限公司格林文化事业部授权,出版中文简体字版本。非经书面同意,不得以任何形式任意复制、转载。

Illustrations copyright © 1994 by Arlina Cavo

Chinese translation copyright © 1994 by Grimm Press Ltd.



大师名作绘本 1

小鹌鹑

原著/屠格涅夫

绘图/阿利娜 译写/温小平

策划/王亚民 颜 达

责任编辑/杨 才 马海霞 颜 达

译校/柳刚永

美术编辑/邓 馨 刘 昕 王海鲸

出版发行/河北教育出版社

地址/石家庄市友谊北大街330号 邮编:050061

制作/北京颂雅风文化艺术中心

印刷/深圳(宝安)新兴印刷有限公司

开本/889×1194mm 1/16 印张/2印张

版次/2002年12月第1版第1次印刷

印数/1~10000

定价/每辑128.00元(共10册,每册12.80元)

冀图登字:03-2002-019号

书号/ISBN 7-5434-4966-8/I·818

(版权所有 翻印必究)

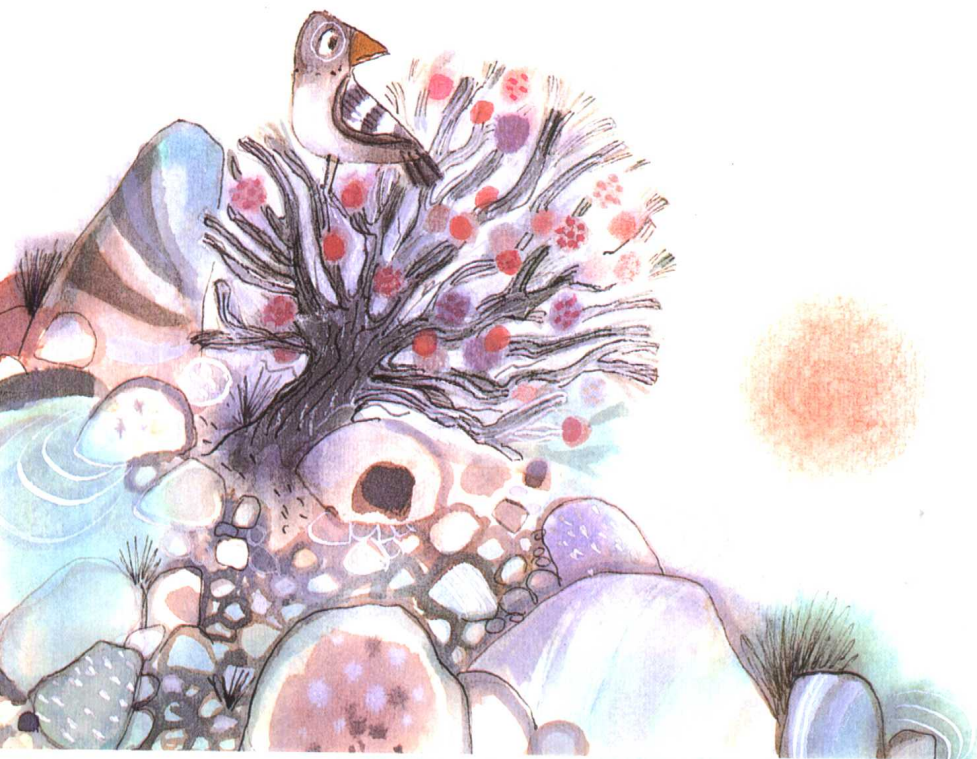
小鹌鹑

“那只被我射中的雌乌鸦穿过乱草，胸前染了一大片鲜红的血，可是它却不顾自己的生命，朝我飞来，阻止我们伤害它的孩子……”

在俄国大文豪屠格涅夫的笔下，诉说出一个爱的故事。那是伟大的母爱，也是怜悯、慈悲的爱。透过阿利娜轻柔的画风，传达出无限的感情，尤其是小鹌鹑的形象浮现在小男孩的眸中，那难以掩藏的复杂情感，令人难以忘怀。

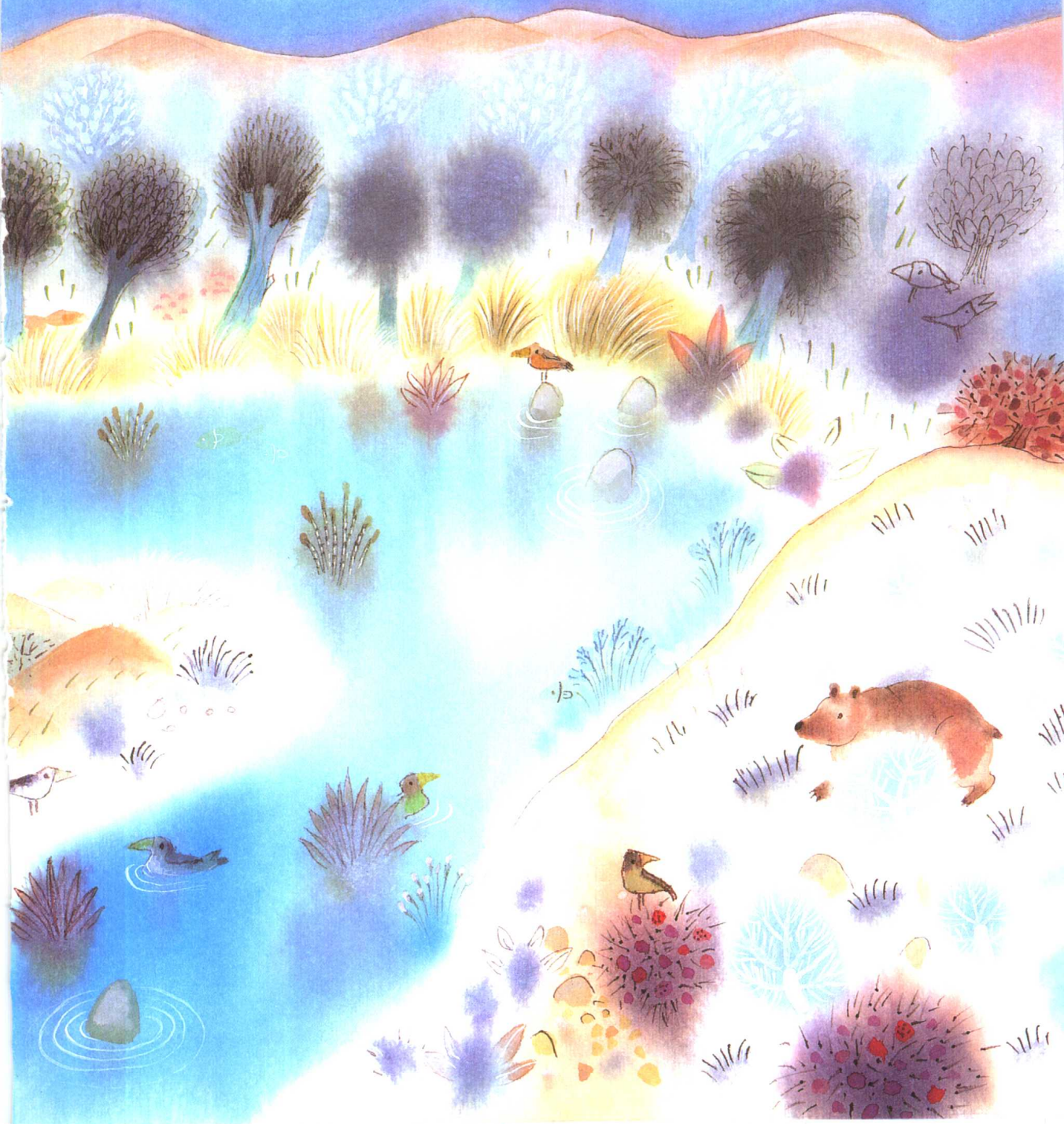
★布拉迪斯国际插画双年展入选

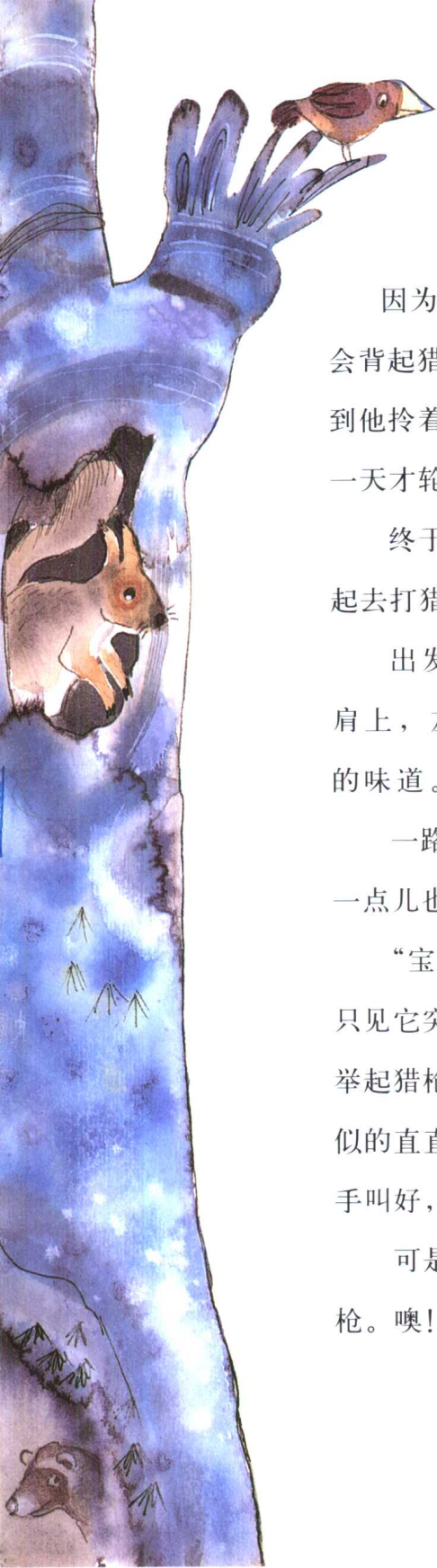
★台湾《联合报》读书人最佳童书





我好怀念家乡那片广袤的草原，草原尽头的沼泽地，经常会有许多小动物和鸟类栖息，在那儿，我度过了一段难忘的童年时光。





云雀、野雁、山鹑、沙鸥和鹌鹑……这些鸟儿，最喜欢到沼泽地附近喝水、寻找食物。我亲爱的爸爸十分欢迎这些鸟儿的光临，

因为他是一位猎鸟专家。每逢天气晴朗的假日，他就会背起猎枪和猎袋，带着猎犬宝贝，一块儿去猎鸟儿。看到他拎着猎物满载而归，我总是羡慕得不得了，不晓得哪一天才轮到我去打猎。

终于，机会来了。在我满十岁那年，爸爸决定带我一起去打猎，我兴奋得心脏都快要跳出来了。

出发时，我认真地把裤脚塞进长靴，把水壶挂在肩上，左看右看镜中的自己——嗯！蛮有几分猎人的味道。

一路上，我紧跟着爸爸的脚步，走得浑身是汗，可我一点儿也不觉得累，一心期待猎物的出现。

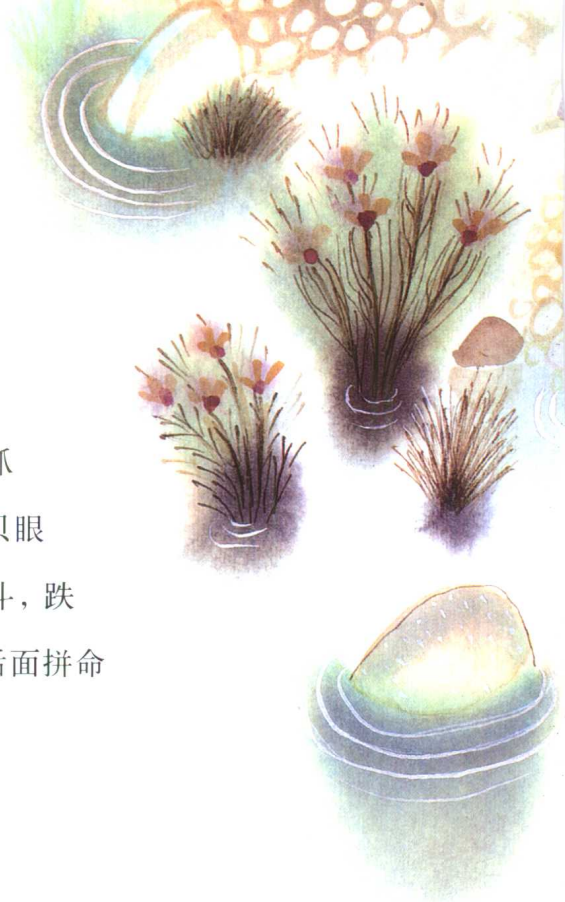
“宝贝”是个侦察高手，任何猎物都逃不过它的鼻子。只见它突然蹲下，抖动尾巴，皱起额头，爸爸屏住呼吸，举起猎枪，“砰！”的一声枪响，鸟儿就像断了线的风筝似的直直坠地，宝贝立刻冲上前去咬住鸟儿，我不断拍手叫好，真希望有一天我也能亲手射下沙鸥和鹌鹑。

可是，爸爸说，我必须等到十二岁，才能拥有猎枪。噢！还要等那么久才能做一个真正的猎人啊！



那年初夏的一个清晨，我跟爸爸一道儿去打猎。由于沙鸥还很小，爸爸就领我到小橡树丛附近猎鹌鹑。穿过半人高的草丛时，我睁大眼睛密切注意四周的动静。

突然，宝贝蹲了下去，爸爸大叫：“抓住它！”说时迟那时快，有一只鹌鹑从宝贝眼前跳起，飞了一半，掉在地上，开始翻筋斗，跌跌撞撞的，好像翅膀受了伤，宝贝立刻在后面拼命追赶。





爸爸举起枪来，瞄了半天，却不敢扣扳机，担心射到了宝贝。眨眼间，宝贝一口咬住了鹌鹑，得意洋洋地叼给爸爸。

爸爸将鹌鹑搁在手掌心里，它肚皮朝上躺着，灰褐色的羽毛在风中轻轻飘动，呼吸十分微弱。

我踮起脚尖注视着鹌鹑，问爸爸：

“它是不是本来就已经受伤了？”

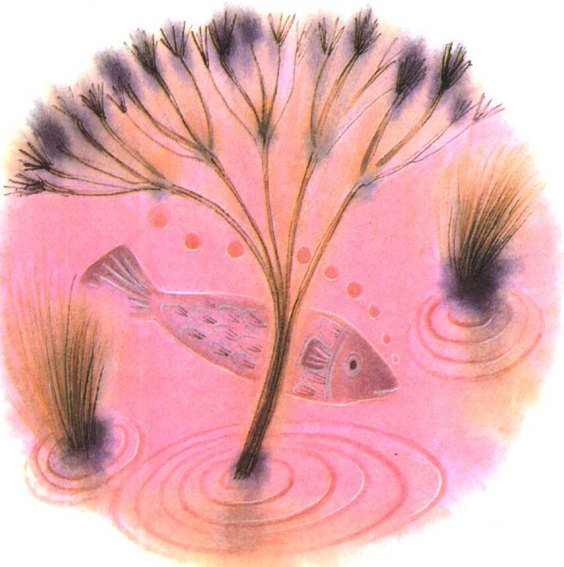
爸爸摇摇头：“它原先并没有受伤。我猜，这附近一定有一窝小鹌鹑，它怕宝贝去伤害它的孩子，所以故意假装受了伤，想把宝贝引开。然后，它再赶快飞走。没想到，它还是被宝贝抓住了。”

“那它现在是不是真的受伤了？”我非常好奇。爸爸点点头：“被宝贝咬过的鸟儿，八成都活不了了。”

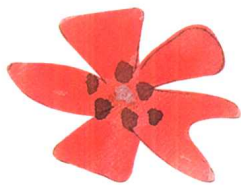
只见鹌鹑静静地躺着，双脚微微抽动，歪斜着头，褐色的眼睛亮闪闪地泛着泪光。

不晓得为什么，我不像以前那么兴奋，反而觉得十分难过，好想哭，好想哭。

天空霎时黯淡了下来，我仿佛听到鹌鹑一声又一声的呼喊——







“我不想死啊！我不能死啊！我那么努力地想要救自己的孩子，可是，我为什么却失败了？我的孩子怎么办？谁来救救我的孩子？”

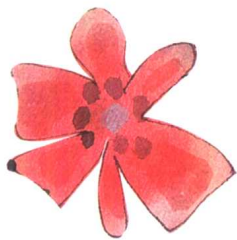
这让我想起有一回妈妈生病，躺在床上好几天，我以为妈妈要死掉了，吓得一直哭，妈妈安慰我，为了照顾我，她一定会活下去。妈妈那么爱我，鹌鹑一定也很爱它的孩子，如果它死了，谁来照顾小鹌鹑呢？

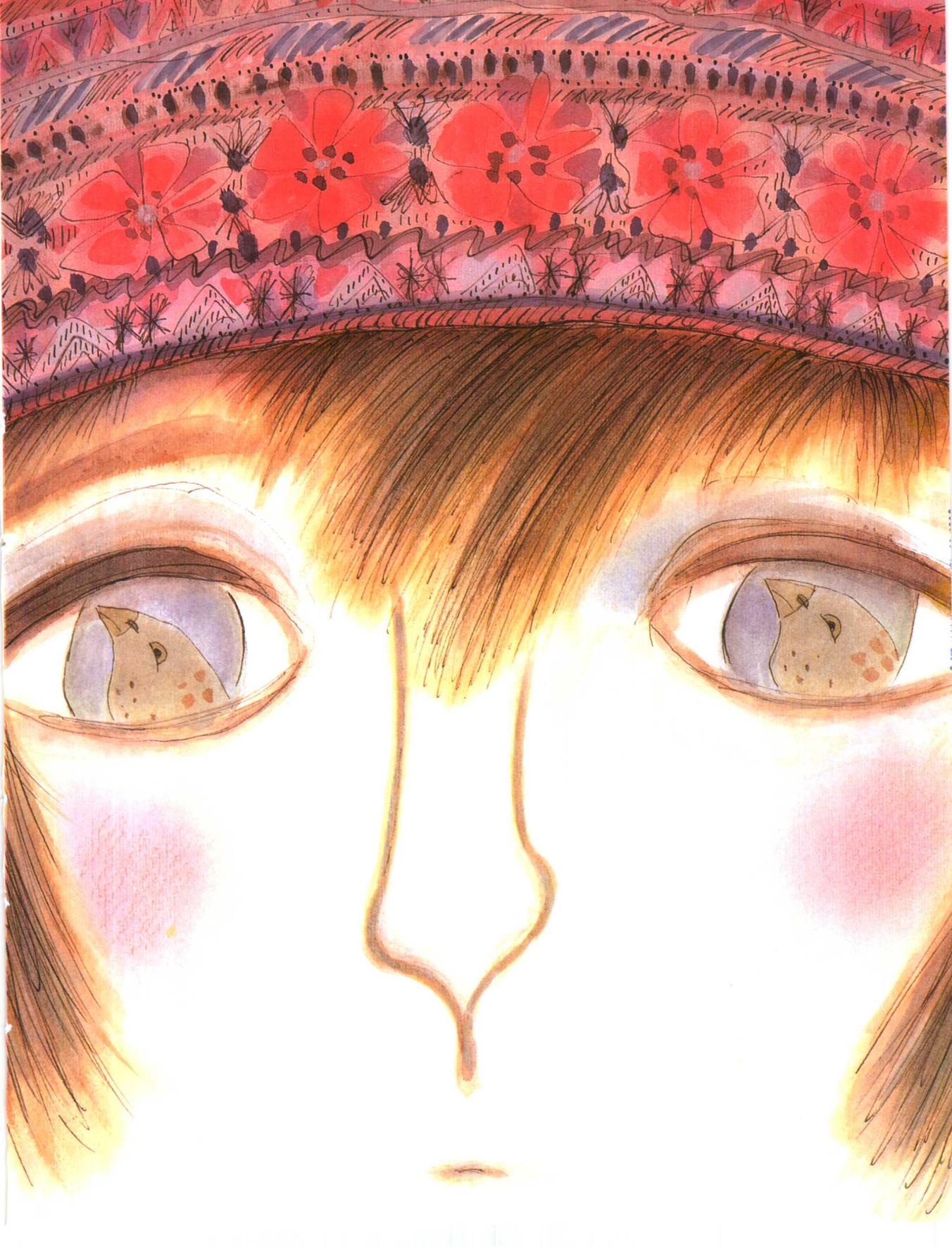
想到这里，我好着急，一边摸着鹌鹑，一边恳求爸爸：

“求求你，爸爸，你一定要救救这只鹌鹑妈妈啊！它不能死啊！”

爸爸耸耸肩说：“已经来不及了，你瞧，它正在全身发抖……”果然，鹌鹑妈妈缓缓闭上眼睛，离开了这个世界。我不禁难过得放声大哭。

“傻孩子，你哭什么？”爸爸笑着问我，不明白我到底是怎么回事。





“我觉得鹌鹑妈妈好可怜，它为了救自己的孩子，却被咬死了。”

“谁要它那么狡猾，结果却栽在宝贝的手里。”

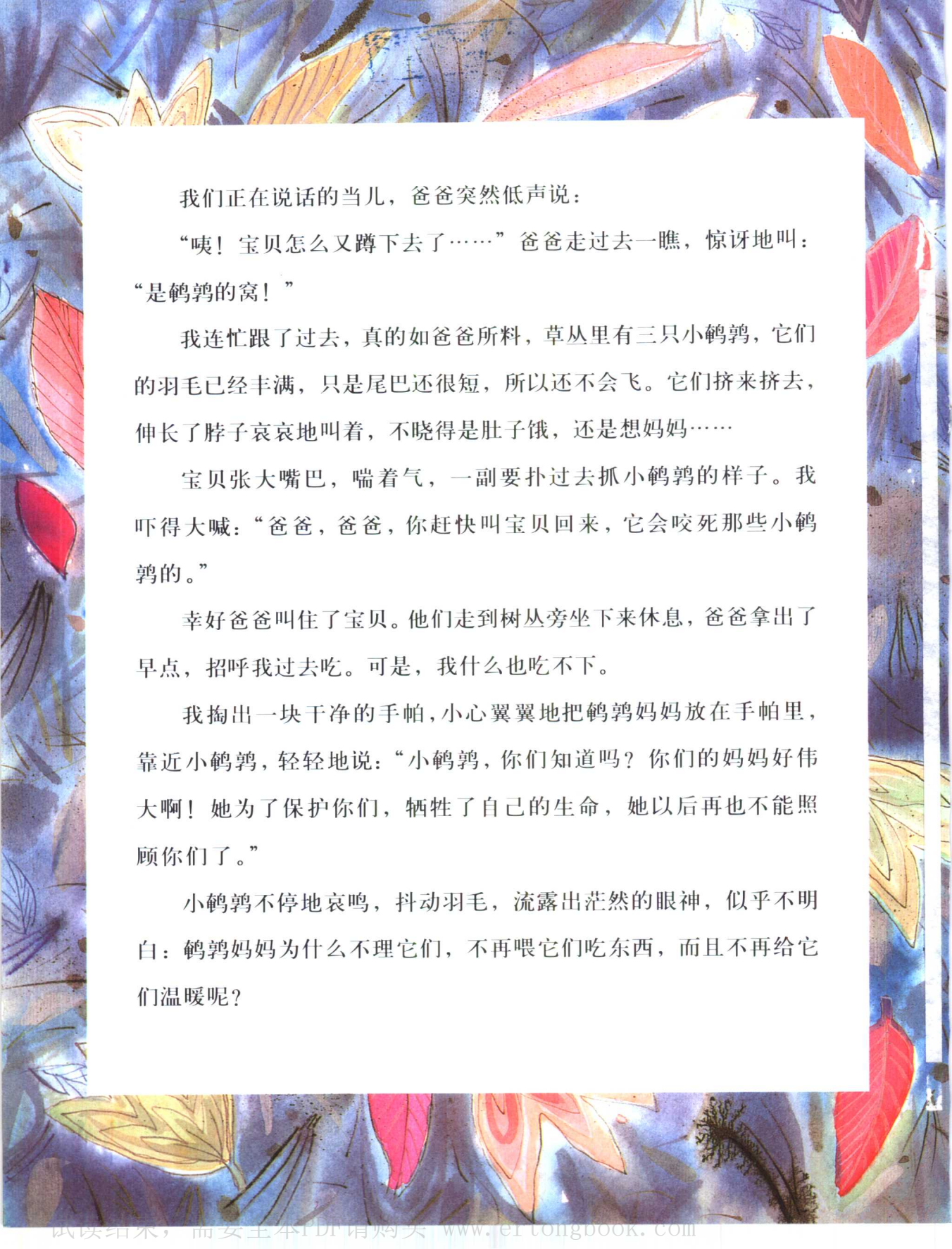
哼！我讨厌宝贝，更生爸爸的气，他一点儿同情心也没有。

“那小鹌鹑怎么办？谁喂它们呢？”

“你放心，它们还有爸爸啊！”爸爸指指树林。







我们正在说话的当儿，爸爸突然低声说：

“咦！宝贝怎么又蹲下去了……”爸爸走过去一瞧，惊讶地叫：“是鹌鹑的窝！”

我连忙跟了过去，真的如爸爸所料，草丛里有三只小鹌鹑，它们的羽毛已经丰满，只是尾巴还很短，所以还不会飞。它们挤来挤去，伸长了脖子哀哀地叫着，不晓得是肚子饿，还是想妈妈……

宝贝张大嘴巴，喘着气，一副要扑过去抓小鹌鹑的样子。我吓得大喊：“爸爸，爸爸，你赶快叫宝贝回来，它会咬死那些小鹌鹑的。”

幸好爸爸叫住了宝贝。他们走到树丛旁坐下来休息，爸爸拿出了早点，招呼我过去吃。可是，我什么也吃不下。

我掏出一块干净的手帕，小心翼翼地把鹌鹑妈妈放在手帕里，靠近小鹌鹑，轻轻地说：“小鹌鹑，你们知道吗？你们的妈妈好伟大啊！她为了保护你们，牺牲了自己的生命，她以后再也不能照顾你们了。”

小鹌鹑不停地哀鸣，抖动羽毛，流露出茫然的眼神，似乎不明白：鹌鹑妈妈为什么不理它们，不再喂它们吃东西，而且不再给它们温暖呢？